



Michelle Lujan Grisham
Gobernadora

Howie C. Morales
Vicegobernador

**DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE
DE NUEVO MÉXICO**

Oficina de Residuos Peligrosos

2905 Rodeo Park Drive East, Building 1
Santa Fe, Nuevo México 87505-6313
Teléfono (505) 476-6000 Fax (505) 476-6030
www.env.nm.gov



James C. Kenney
Secretario de Gabinete

Jennifer J. Pruett
Subsecretaria

AVISO PÚBLICO NÚMERO 19-04

**DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE DE NUEVO MÉXICO
OFICINA DE RESIDUOS PELIGROSOS
SANTA FE, NUEVO MÉXICO 87505
16 de agosto de 2019**

**AVISO DE PERÍODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS Y OPORTUNIDAD DE
SOLICITAR UNA AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UN BORRADOR DE PERMISO DE
RESIDUOS PELIGROSOS PARA SAFETY-KLEEN SYSTEMS, INC., FARMINGTON,
CONDADO DE SAN JUAN, NUEVO MÉXICO
NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DE EPA NMD980698849**

El Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (NMED, por sus siglas en inglés) está emitiendo para comentarios públicos un borrador de Permiso para la Instalación de Residuos Peligrosos que autorizaría a JD y Joy M. Kinsey, los Propietarios, y Safety-Kleen Systems, Inc., los Operadores (Permisionarios), a continuar la administración y almacenaje de residuos peligrosos en la Instalación de Almacenamiento de Contenedores y Tanques (Instalación) de Safety-Kleen ubicada en Farmington, Nuevo México. El borrador del Permiso es una renovación propuesta de un permiso que se emitió al Permisionario en 2003.

Bajo la autoridad de la Ley de Residuos Peligrosos de Nuevo México (HWA; NMSA 1978 §74-4-1 et. seq.) y el Reglamento de Manejo de Residuos Peligrosos de Nuevo México (20.4.1 NMAC), el NMED puede aprobar, modificar y aprobar, o denegar permisos de manejo de residuos peligrosos, modificaciones de permisos y renovaciones de permisos. NMED tiene a su cargo la emisión de permisos que aseguran que las operaciones de residuos peligrosos de los Permisionarios se lleven a cabo de una manera que proteja la salud humana y el medio ambiente.

La Instalación de Almacenamiento de Contenedores y Tanques de Safety-Kleen Systems, Inc. está ubicada en la ciudad de Farmington, condado de San Juan, Nuevo México. La instalación está ubicada en aproximadamente un acre que contiene un edificio de 1.530 pies cuadrados con oficinas y una unidad de contenedor de almacenamiento utilizada para almacenamiento de tambores; dos tanques de almacenamiento de superficie de 12.600 galones que almacenan solvente gastado o producto solvente, dos tanques de almacenamiento de superficie con una capacidad de 24.500 galones y 21.000 galones utilizados para el almacenamiento de aceite usado y anticongelante, respectivamente, muelles de carga asociados y una estación de retorno y

llenado de solvente. La dirección de la instalación es: 4210A Hawkins Road, Farmington, NM 87401. El nombre de la persona de contacto de la instalación es el Sr. Brian Cochran, Gerente General del Área.

La Instalación es un punto de acumulación para los solventes usados generados por los clientes de Safety-Kleen. Todos los residuos almacenados en la Instalación se envían en última instancia a una instalación de reciclaje de Safety-Kleen o un recuperador de contrato. La Instalación acepta, administra y almacena residuos que están regulados por la Ley Federal de Conservación y Recuperación de Recursos (RCRA, por sus siglas en inglés), la Ley de Residuos Peligrosos de Nuevo México (HWA, por sus siglas en inglés) y el Reglamento de Manejo de Residuos Peligrosos de Nuevo México en 20.4.1 NMAC. El borrador del Permiso trata el almacenamiento de residuos peligrosos en contenedores y un tanque de almacenamiento de superficie. El solicitante no busca, y el NMED no emite, un permiso para el tratamiento o eliminación de residuos peligrosos.

NMED también anuncia la disponibilidad de una hoja informativa que proporciona la base de la acción propuesta sobre el borrador del Permiso y las importantes cuestiones fácticas y reglamentarias consideradas en la preparación del borrador del Permiso. La hoja informativa explica las bases para el borrador del Permiso y las condiciones del Permiso, incluido el apoyo legal y reglamentario aplicable.

REVISIÓN PÚBLICA DEL BORRADOR DEL PERMISO

El Registro Administrativo para esta acción propuesta consiste en la solicitud del Permiso, el borrador del Permiso, este aviso público, una hoja informativa y la documentación de respaldo. El Registro Administrativo puede ser revisado, con cita previa, en la siguiente ubicación durante el período de comentarios públicos.

NMED - Hazardous Waste Bureau (Oficina de Residuos Peligrosos)
2905 Rodeo Park Drive East, Edificio 1
Santa Fe, NM 87505-6313
Teléfono: (505) 476-6000
Lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.
Contacto: Pam Allen

También hay disponibles copias del borrador del Permiso, este aviso público y la hoja informativa en el sitio web de NMED en: <http://www.nmenv.state.nm.us/HWB/skfaperm.html> en el enlace de *SKFA Draft Permit*. Para obtener una copia del Registro Administrativo o una parte de este, comuníquese con la Sra. Pam Allen llamando al (505) 476-6000, o en la dirección indicada anteriormente. NMED proporcionará copias, o partes del Registro Administrativo a un costo para el solicitante.

NMED emite este aviso público el **16 de agosto de 2019** para anunciar el comienzo de un período de comentarios de 60 días que finalizará a las **5:00 p.m. MDT, el 15 de octubre de 2019**. Cualquier persona que desee comentar sobre el borrador del Permiso o solicitar una audiencia pública debe enviar los comentarios por escrito o por correo electrónico (e-mail) con el nombre y la dirección del comentarista a la dirección que hay a continuación. Solamente los

comentarios y/o solicitudes recibidos antes de las **5:00 p.m. MDT del 15 de octubre de 2019** serán considerados.

Dave Cobrain, Program Manager
Hazardous Waste Bureau
New Mexico Environment Department
2905 Rodeo Park Drive East, Building 1
Santa Fe, New Mexico 87505-6313
(505) 476-6000
Correo electrónico: dave.cobrain@state.nm.us
Ref: SKFA Draft Permit

Los comentarios escritos deben basarse en la información razonablemente disponible e incluir, en la medida de lo posible, todos los materiales fácticos a los que se hace referencia. Los documentos en el Registro Administrativo no tienen que volver a enviarse si el comentarista hace referencia expresa. Las solicitudes para una audiencia pública deben proporcionar: (1) una declaración objetiva clara y concisa de la naturaleza y el alcance del interés de la persona que solicita la audiencia; (2) el nombre y la dirección de todas las personas a quienes representa el solicitante; (3) una declaración de cualquier objeción al borrador del Permiso, incluidas referencias específicas a cualquiera de las condiciones que se abordan; y (4) una declaración de las cuestiones que el comentarista propone plantear para su consideración en la audiencia. Los comentarios escritos y las solicitudes de audiencia pública deben presentarse ante Dave Cobrain a más tardar a las **5:00 p.m. MDT, 15 de octubre de 2019**. NMED proporcionará un aviso mínimo de 30 días de una audiencia pública, si está programada.

NMED debe garantizar que el borrador del Permiso aprobado sea consistente con el Reglamento de Manejo de Residuos Peligrosos de Nuevo México. Todos los comentarios escritos que se envíen serán considerados al formular una decisión final y pueden hacer que se modifique el borrador del Permiso. NMED responderá por escrito a todos los comentarios públicos. Esta respuesta especificará qué disposiciones, si las hubiera, del borrador del Permiso se han modificado en la decisión final y las razones de los cambios. Todas las personas que presenten comentarios por escrito o que hayan solicitado una notificación por escrito serán notificadas de la decisión por correo postal. Estas respuestas también se publicarán en el sitio web de NMED.

Después de considerar todos los comentarios públicos escritos recibidos, NMED emitirá, o modificará y emitirá el Permiso. Los Permisionarios recibirán por correo una copia de cualquier documento relevante modificado y una declaración detallada por escrito de las razones de las modificaciones. El secretario del Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México hará pública la decisión final y notificará a los Permisionarios por correo certificado. La decisión del secretario constituirá una decisión final de la agencia y podrá ser apelada según lo dispuesto por la HWA (Capítulo 74, Artículo 4 de la NMSA 1978).

ARREGLOS PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD

Cualquier persona con una discapacidad que requiera ayuda o un dispositivo auxiliar para participar en este proceso debe comunicarse con Stephanie Sloman al menos diez días antes de que

finalice el período de comentarios públicos en la siguiente dirección: New Mexico Environment Department, P.O. Box 5469, 1190 St. Francis Drive, Santa Fe, NM, 87502-6110, número de teléfono: (505) 827-9769. Los usuarios de TDD o TDY, pueden acceder al número de la Sra. Sloman a través de New Mexico Relay Network (Red de Transmisión de NM) llamando al 1 (800) 659-8331.

NMED no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, discapacidad, edad o sexo en la administración de sus programas o actividades, según lo exigen las leyes y regulaciones aplicables. NMED es responsable de la coordinación de los esfuerzos de cumplimiento y la recepción de consultas sobre los requisitos de no discriminación implementados por 40 C.F.R. Partes 5 y 7, incluido el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, según enmendada; Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973; la Ley de Discriminación por Edad de 1975, el Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972 y la Sección 13 de las Enmiendas de la Ley de Control de la Contaminación del Agua de 1972. Si tiene alguna pregunta sobre este aviso o alguno de los programas, políticas o procedimientos de no discriminación de NMED o si cree que ha sido discriminado con respecto a un programa o actividad de NMED, puede comunicarse con: Kristine Yurdin, coordinadora de no discriminación, NMED, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, teléfono (505) 827-2855, correo electrónico nd.coordinator@state.nm.us. También puede visitar nuestro sitio web en <https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/> para saber cómo y dónde presentar una queja de discriminación.